

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 april 2003

JAARVERSLAG

**van het College van
federale ombudsmannen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE VERZOEKSCHRIFTEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Josée LEJEUNE**

INHOUD

- I. Voorstelling van de aanbevelingen door het College
van federale ombudsmannen en bespreking 3
- II. Voorstellen van de balans 9

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 avril 2003

RAPPORT ANNUEL

**du Collège des
médiateurs fédéraux**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DS PÉTITIONS
PAR
MME **Josée LEJEUNE**

SOMMAIRE

- I. Présentation des recommandations par le Collège
des médiateurs fédéraux et discussion 3
- II. Présentation du bilan 9

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Olivier Chastel

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Jan Eeman, Frans Verhelst, Pierre Lano.
CD&V	Hubert Brouns, Roel Deseyn, Joke Schauvliege.
Agalev-Ecolo	Mirella Minne, Simonne Leen.
PS	Colette Burgeon, André Frédéric.
MR	Olivier Chastel, Josée Lejeune.
Vlaams Blok	Roger Bouteica, Jaak Van den Broeck.
SPA	Magda De Meyer.
CDH	Jacques Lefevre.
VU&ID	Els Van Weert.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Yolande Avontroodt, Maggie De Block, Georges Lenssen, Jacques Germeaux.
Luc Goutry, Marcel Hendrickx, Jozef Van Eetvelt, Daniël Vanpoucke.
Marie-Thérèse Coenen, Anne-Mie Descheemaeker, Zoé Genot.
Claude Eerdeken, Karine Lalieux, Patrick Moriau.
Pierette Cahay-André, Corinne De Permentier, Olivier Maingain.
Guy D'haeseleer, Barts Schoofs, John Spinnewyn.
Jan Peeters, Daan Schalck.
André Smets, Jean-Jacques Viseur.
Annemie Van de Casteele, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig de punten 1 b) en 3 van het artikel 95^{ter} van het Reglement van de Kamer heeft uw commissie het Jaarverslag 2001 van het College van Federale Ombudsmannen (CFO) besproken tijdens haar vergadering van 26 maart 2003.

Het jaarverslag heeft betrekking op de periode van 1 januari tot 31 december 2002

I.— VOORSTELLING VAN DE AANBEVELINGEN DOOR HET COLLEGE VAN FEDERALE OMBUDSMANNEN

Het CFO heeft enkel de door haar geformuleerde aanbevelingen 2002 toegelicht, zoals overeengekomen met de leden van de commissie voor de Verzoekschriften.

Aanbeveling nummer 1: het statuut van samenwonenden en het vreemdelingenrecht.

De heer Monette merkt op dat reeds bij de voorstelling van het jaarverslag van het jaar 2001 het College van federale ombudsmannen een algemene aanbeveling had geformuleerd waarbij werd vooropgesteld dat, om de transparantie van de toepassing van de wet van 1980 over de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, te verbeteren, de ministeriële rondzendbrieven met algemeen karakter, die voor de uitvoering van deze wet zouden worden opgesteld in het *Belgisch Staatsblad* zouden moeten verschijnen. Wanneer de Koning uitvoeringsbesluiten zou nemen, mogen deze geen bijkomende voorwaarden bevatten die niet in de oorspronkelijke wet voorkomen. Het principe van de scheiding der machten laat immers niet toe dat er voorwaarden worden toegevoegd aan een wet door de uitvoerende macht.

Wat de nieuwe aanbeveling betreft bepaalt de omzendbrief van 30 september 1997, de voorwaarden voor het indienen van een vraag tot verblijfsmachtiging op het Belgisch grondgebied voor niet gehuwde partners. Deze voorwaarden houden regels in die niet vervat zijn in de wet van 15 december 1980 en de uitvoeringsbesluiten. Daardoor krijgt de omzendbrief van 1997 een regelgevend karakter. Om een coherente en transparante toepassing van deze wet te verzekeren zouden deze voorwaarden moeten worden opgenomen in de wet van 15 december 1980 door de wetgever of door de Koning in de uitvoeringsbesluiten ervan.

MESDAMES, MESSIEURS,

Conformément aux points 1, b), et 3 de l'article 95^{ter} du Règlement de la Chambre, votre commission a examiné le Rapport annuel 2001 du Collège des médiateurs fédéraux (CMF) au cours de sa réunion du 26 mars 2003.

Le rapport annuel porte sur la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2002.

I.— PRÉSENTATION DES RECOMMANDATIONS DU COLLÈGE DES MÉDIATEURS FÉDÉRAUX

Ainsi qu'il a été convenu avec les membres de la commission des Pétitions, le Collège des médiateurs fédéraux présente uniquement les recommandations 2002 qu'il a formulées.

Recommandation n° 1: le statut des cohabitants et le droit des étrangers

M. Monette fait observer que, lors de la présentation du rapport annuel 2001, le Collège des médiateurs fédéraux a déjà formulé une recommandation générale proposant, afin d'améliorer la transparence de l'application de la loi de 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, que les circulaires ministérielles à caractère général devant être rédigées en vue de l'exécution de cette loi soient publiées au *Moniteur belge*. Si le Roi prenait des arrêtés d'exécution, ceux-ci ne pourraient contenir aucune condition supplémentaire par rapport au texte de la loi. Le principe de la séparation des pouvoirs interdit en effet au pouvoir exécutif d'ajouter des conditions à une loi.

En ce qui concerne la nouvelle recommandation, la circulaire du 30 septembre 1997 fixe les conditions à remplir par des partenaires non mariés pour pouvoir introduire une demande d'autorisation de séjour sur le territoire belge. Ces conditions comportent des règles nouvelles par rapport à celles contenues dans la loi du 15 décembre 1980 et son arrêté d'exécution. Ces règles confèrent à la circulaire précitée un caractère réglementaire. Afin de garantir une application cohérente et transparente de cette loi, ces nouvelles conditions devraient être insérées dans la loi du 15 décembre 1980 par le législateur, ou dans ses arrêtés d'exécution par le Roi.

De heer Chastel heeft de minister van Binnenlandse zaken ondervraagd over deze materie. De minister verduidelijkt dat de bedoeling van de omzendbrief was om een aantal situaties die niet waren opgenomen in de wet van 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen te regelen. Enkele voorbeelden waarvoor een oplossing nodig was, waren gevallen van personen die een relatie hebben over de grenzen heen en homoseksuelen. Daarom werd in 1997 een omzendbrief opgesteld om rechtstreeks aan deze personen een verblijfsvergunning te kunnen verlenen op grond van samenwoning, maar op voorwaarde dat een aantal voorwaarden werden vervuld. Op het ogenblik dat deze regelgeving werd aangenomen was het moeilijk de gevolgen van deze vernieuwing en de eventuele misbruiken ervan in te schatten. De omzendbrief is gebaseerd op artikel 9 van de wet van 15 december 1980.

De minister verduidelijkt het eens te zijn met de aanbeveling van de ombudsmannen. Hij vroeg trouwens reeds aan de administratie om de regelgeving te vereenvoudigen en aan te passen aan de nieuwe vormen van wettelijk samenwonen. De bedoeling zou zijn deze aanpassing in het koninklijk besluit betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en verwijdering van vreemdelingen van 8 oktober 1981 op te nemen. Op termijn zal deze wijziging van het koninklijk besluit worden gerealiseerd en zal tegemoet gekomen worden aan de aanbeveling van de ombudsmannen.

Aanbeveling nummer 2 : Wettelijke regeling inzake legalisaties en vertrouwensadvocaten.

De heer Monette verduidelijkt dat reeds in 1997 werd opgemerkt dat er geen wettelijke basis bestaat voor de legalisatie van documenten door het ministerie van Buitenlandse Zaken. Ook moet het beroep dat het ministerie van Buitenlandse Zaken doet op vertrouwensadvocaten worden aangepakt. De laatste jaren is er geen wetgevend initiatief genomen om dit te regelen. De uitvoerende macht is akkoord over het principe maar de minister heeft er nog geen gevolg aan gegeven. Daarom heeft het CFO besloten er een algemene aanbeveling van te maken en het parlement erop te wijzen dat een wetgevend initiatief werkelijk nodig is.

De Dienst Vreemdelingenzaken moet voor het verlenen van visa's een beroep doen op de ambassades en consulaten in het buitenland. De ambassades en consulaten moeten vaak de beslissingen die worden genomen door de Dienst Vreemdelingenzaken uitvoeren. Voor het toekennen van alle verschillende soorten visa's is er

M. Chastel a interrogé le ministre de l'Intérieur à ce sujet. Le ministre a précisé que l'objectif de la circulaire était de régler un certain nombre de situations qui n'étaient pas prévues par la loi de 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Le cas des personnes entretenant une relation par-delà les frontières et celui des homosexuels sont deux exemples de situations qui réclamaient une solution. C'est pourquoi une circulaire a été rédigée en 1997 afin de pouvoir accorder directement une autorisation de séjour à ces personnes sur la base de la cohabitation, pourvu qu'un certain nombre de conditions soient remplies. Au moment de l'adoption de ces nouvelles règles, il était difficile d'évaluer les conséquences de ces innovations et les abus auxquels elles pourraient donner lieu. La circulaire est basée sur l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980.

Le ministre a souligné qu'il souscrivait à la recommandation des médiateurs. Il a d'ailleurs déjà demandé à l'administration de simplifier la réglementation et de l'adapter en fonction des nouvelles formes de cohabitation légale. Le but serait d'intégrer cette modification à l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. À terme, cette modification sera apportée à l'arrêté royal et la recommandation des médiateurs sera mise en œuvre.

Recommandation n° 2 : Adoption d'une base légale en matière de légalisation et d'avocats de confiance.

M. Monette souligne qu'il avait été souligné dès 1997 que la légalisation des documents par le ministère des Affaires étrangères ne reposait sur aucune base légale. Il faut également aborder le problème du recours du ministère des Affaires étrangères à des avocats de confiance. Aucune initiative législative n'a été prise ces dernières années pour régler cette question. Le pouvoir exécutif est d'accord sur le principe, mais le ministre n'y a encore donné aucune suite. Aussi, le CMF a-t-il décidé de formuler une recommandation générale dans ce sens et d'attirer l'attention du Parlement sur la réelle nécessité de prendre une initiative législative.

Pour accorder les visas, l'Office des étrangers doit faire appel aux ambassades et aux consulats établis à l'étranger. Les ambassades et les consulats doivent souvent exécuter les décisions prises par l'Office des étrangers. Pour octroyer les différents types de visas, il existe une procédure qui implique la légalisation des documents

een procedure die de legalisatie van de documenten die worden aangeboden door de aanvrager van een visum inhoudt. In de meeste gevallen zijn er geen problemen. In sommige gevallen, zoals in Congo waar bepaalde delen van het land onder de controle van de rebellen staan, heeft het centrale gezag niet de mogelijkheid authentieke documenten af te leveren. In deze gevallen moet de ambassade voor rekening van de Dienst Vreemdelingenzaken deze documenten legaliseren. Doel van de legalisatie is bevestigen dat het om een officieel document gaat.

Het is zo dat de consulaten in het buitenland er enkel moeten op toezien dat de documenten die worden overgezonden naar Brussel authentiek zijn. Ze moeten niet de inhoud ervan beoordelen. Het is de Dienst Vreemdelingenzaken die de inhoud van de afgeleverde documenten moet beoordelen. Men merkt op dat sommige diplomatieke diensten verder gaan dan de loutere legalisatie en dat ze ook de inhoud van de documenten beoordelen. Op grond hiervan vragen ze dan bijkomende documenten aan. Soms gaan ze zelfs zo ver te beslissen om een visum toe te kennen of niet, hoewel dit tot de bevoegdheid van de Dienst Vreemdelingenzaken behoort. Er moet dus een wettelijke basis worden gecreëerd voor de legalisatie van documenten. En er moet een duidelijk bevoegdheidsverdeling komen tussen de taken van de diplomatieke diensten en de Dienst Vreemdelingenzaken.

Een deel van de aanbeveling betreft het regelen van de gevallen waarin men een beroep doet op de vertrouwensadvocaten. In het consulaat van Casablanca, de Belgische ambassade van Kinshasa en Islamabad moet de consul, aangezien hij niet over de nodige informatie beschikt om over de echtheid van documenten te beslissen, een beroep doen op vertrouwensadvocaten. De kost voor deze vertrouwensadvocaten is ten laste van degene die het visum aanvraagt. Uit een vergelijking tussen de honoraria van deze advocaten blijkt dat ze zeer verschillend zijn zonder dat dit objectief gerechtvaardigd is. Het principe van een beroep te doen op vertrouwensadvocaten kan worden geregeld door de wet maar daarboven zou in een uitvoeringsbesluit of een omzendbrief de rol van de vertrouwensadvocaten moeten worden bepaald, de wijze waarop deze personen worden geselecteerd en de wijze van het vastleggen van hun honorarium.

De voorzitter, de heer Olivier Chastel (MR) heeft de minister van Buitenlandse Betrekkingen daarover ondervraagd. De minister heeft hem erover geïnformeerd dat aan een wetsontwerp over deze problematiek wordt gewerkt en een wetsontwerp over deze problematiek bijna klaar is. Hij heeft de mening gevraagd over zowel de problematiek van de legalisatie als het beroep op de vertrouwensadvocaten, aan de consuls in het buitenland.

qui sont présentés par le demandeur d'un visa. Dans la plupart des cas, il n'y a pas de problème. Dans certains cas, comme au Congo où certaines régions du pays sont aux mains des rebelles, l'autorité centrale n'est pas en mesure de délivrer des documents authentiques. Dans ce cas, l'ambassade doit légaliser ces documents pour le compte de l'Office des étrangers. La légalisation a pour finalité d'attester le caractère officiel d'un document.

Les consulats installés à l'étranger doivent uniquement vérifier l'authenticité des documents envoyés à Bruxelles. Ils ne doivent pas en juger le contenu. C'est à l'Office des étrangers qu'il appartient d'apprécier le contenu des documents produits. On observe que certains postes diplomatiques ne se limitent pas à une simple légalisation et jugent également le contenu des documents, ce qui les amène parfois à demander des documents complémentaires. Ils en arrivent parfois même à décider d'accorder ou non un visa, bien que cette compétence appartienne à l'Office des étrangers. Il convient donc de créer une base légale pour la légalisation des documents. Et il convient de fixer une répartition précise des compétences entre les postes diplomatiques et l'Office des étrangers.

La recommandation porte en partie sur la nécessité de réglementer le recours à des avocats de confiance. Au consulat de Casablanca, à l'ambassade de Belgique à Kinshasa et à Islamabad, le consul, ne disposant pas des informations nécessaires pour établir l'authenticité des documents, doit recourir aux services d'avocats de confiance. Le coût du recours à ces avocats de confiance est à charge de la personne qui demande un visa. Il ressort d'une comparaison des honoraires de ces avocats qu'il y a de fortes différences entre eux, sans que ces différences ne se justifient objectivement. Le principe du recours aux services d'avocats de confiance peut être réglé par la loi, mais un arrêté d'exécution ou une circulaire devrait en outre définir le rôle des avocats de confiance, la procédure de sélection de ces personnes et les modalités de fixation de leurs honoraires.

M. Olivier Chastel (MR), président, a interrogé le ministre des Affaires étrangères à ce sujet. Le ministre lui a indiqué qu'un projet de loi en la matière est en voie de finalisation. Il a consulté les consuls à l'étranger tant au sujet du problème de la législation qu'au sujet du recours aux avocats de confiance.

Aanbeveling nummer 3 : De fiscale werkloosheidsval

De heer Wuyts legt uit dat steeds meer mensen van boven de 50 werkloos worden. Om opnieuw in het arbeidscircuit te worden opgenomen beslissen deze personen vaak om een bijscholing te volgen.

Wanneer ze echter enkel een werkloosheidsvergoeding ontvangen genieten ze feitelijk een vrijstelling van belasting. Wanneer ze een opleiding volgen krijgen ze daarvoor een bijkomende vergoeding. Dit heeft voor gevolg dat ze wel belasting moeten betalen en dat ze hun inkomen zien dalen. Dit kan niet de bedoeling zijn van de wetgever. De bedoeling was immers deze personen terug in het arbeidscircuit te krijgen, niet van hen een fiscale bestraffing te geven. Het doel van de aanbeveling is wel degelijk het uit de wereld helpen van een niet gewild negatief sociaal gevolg dat alleen door een wetswijziging kan worden weggewerkt.

Het geval dat bij de ombudsmannen werd voorgelegd had betrekking op een opleiding van de VDAB, maar het gaat om een ruimer fenomeen, dat voorkomt voor alle soorten opleidingen en in alle gewesten.

De minister van Financiën antwoordde op de vraag die de heer Chastel hem hieromtrent stelde dat hij a priori geen bezwaar heeft tegen het voorstel van de ombudsmannen. Hij moet eerst nagaan of dit geen aanleiding geeft tot nieuwe discriminaties en of er geen budgettaire gevolgen uit volgen die niet te overzien zijn. Er moet bovendien worden nagegaan of er geen nieuwe scheeftrekkingen zouden ontstaan ten opzichte van andere belastingplichtigen. In de mate dat er een voorstel zou uitgaan van de Kamer over deze materie is de minister bereid dit positief te bekijken.

De heer Wuyts merkt op dat het aantal klachten van het departement financiën dit jaar verminderde. Er is een goede samenwerking tussen het College van federale ombudsmannen en het departement van financiën. Er is een permanent overleg tussen beide instanties.

De voorzitter, de heer Olivier Chastel (MR) onderstreept dat de minister van Financiën inderdaad openstaat om een oplossing voor dit probleem te zoeken. Hij zal de voorgestelde oplossingen nagaan in functie van het feit dat geen nieuwe discriminaties ontstaan en in functie van de budgettaire gevolgen ervan. Hij zal een wetsvoorstel voorbereiden en dit voorleggen aan de commissie voor de verzoekschriften gedurende de volgende parlementaire zitting.

Recommandation n° 3 : Le piège fiscal du chômage

M. Wuyts explique qu'un nombre croissant de personnes âgées de plus de cinquante ans émargent au chômage. Pour se réinsérer dans le circuit du travail, ces personnes décident de suivre des cours de perfectionnement.

Toutefois, lorsqu'elles ne perçoivent qu'une allocation de chômage, elles bénéficient d'une exonération d'impôt de fait. Lorsqu'elles suivent une formation, elles perçoivent, à ce titre, une indemnité complémentaire. Il s'ensuit qu'elles sont imposées et que leur revenu se trouve ainsi réduit, ce qui ne pouvait être l'intention du législateur. L'objectif du législateur était en effet de réinsérer ces personnes dans le circuit du travail et non de les sanctionner fiscalement. La recommandation a donc bien pour but de gommer un effet négatif non souhaité de la législation, ce qui ne peut se faire que par une modification de la loi.

Le cas soumis aux médiateurs concernait une formation au VDAB. Il s'agit cependant d'un problème plus large, qui se pose pour tous les types de formation et dans toutes les régions.

À la question que M. Chastel lui a posée à ce sujet, le ministre des Finances a répondu qu'il n'avait aucune objection à la proposition des médiateurs. Il doit d'abord vérifier que cette proposition ne donne pas lieu à de nouvelles discriminations et qu'elle n'entraîne pas de conséquences budgétaires incalculables. Il convient en outre de vérifier qu'elle n'engendre pas de nouvelles distorsions vis-à-vis d'autres contribuables. Le ministre est disposé à considérer favorablement toute proposition relative à cette question qui émanerait de la Chambre.

M. Wuyts fait observer que, cette année, le nombre de plaintes concernant le département des Finances a diminué. Une bonne collaboration s'est instaurée entre le collège des médiateurs fédéraux et ce département. Les deux instances se concertent en permanence.

M. Olivier Chastel (MR), président, souligne que le ministre des Finances est effectivement ouvert à la recherche d'une solution à ce problème. Il examinera les solutions proposées en fonction de leurs conséquences budgétaires et en veillant à ce qu'elles n'entraînent pas de nouvelles discriminations. Il préparera une proposition de loi qu'il soumettra à la commission des Pétitions au cours de la prochaine législature.

Aanbeveling nummer 4 : Grenzen aan beslaglegging op bankrekeningen

De heer Wuyts legt uit dat een persoon beschikt over een beperkt inkomen, een tegenslag krijgt en dit levert hem een grote schuld op aan de fiscus. Hij gaat naar het OCMW om op een gedegen manier zijn inkomsten te verdelen en enerzijds in zijn minimale behoeften te kunnen voorzien en anderzijds een regelmatige afbetaling aan de fiscus te kunnen doen. De afbetalingen worden regelmatig uitgevoerd. Maar naderhand heeft de fiscus beslist beslag te leggen op al zijn inkomsten om vlugger tot de betaling van het geheel te komen. Doordat het OCMW de beide delen op twee verschillende bankrekeningen heeft gezet mag de fiscus op beide rekeningen en eventueel een derde en een vierde rekening beslag leggen. Daarvoor wordt in sommige gevallen de wedde uitbetaald bij circulaire cheque want dan wordt een bepaald percentage gereserveerd, wat niet het geval is indien het op een bankrekening wordt gezet. Ook hier is een wettelijke maatregel nodig, waarbij wordt vooropgesteld dat een deel van het inkomen moet worden vrijgesteld van mogelijk beslag, ook wanneer het op een rekening werd gestort.

Het CFO kwam tussen beide in dit geval en kon een oplossing vinden. Het blijft echter nodig om een wetgeving aan te nemen waardoor, ook wanneer al de middelen van de betrokkenen op een bankrekening staan, een deel tegen beslag moet worden beschermd.

Op de vraag van de heer Chastel antwoordde de minister van Financiën, dat het gerechtelijk wetboek niet voorziet in een onvatbaarheid voor beslag of een onoverdraagbaarheid van een bepaald gedeelte van bedragen die op een bankrekening worden gestort. De FOD Financiën moet de wet toepassen en kan niet in de plaats van de wetgever optreden. Het komt de minister of eventueel het departement justitie toe om hierover een wetgevend initiatief te nemen. Hij is er echter wel voor te vinden om positief te reageren op een wetsvoorstel dat deze materie wil regelen op voorwaarde dat een evenwicht zou worden in acht genomen tussen de rechten van de schuldeisers en die van de schuldenaars. Het kan niet de bedoeling zijn dat men zijn onvermogen opzettelijk regelt. De heer Wuyts is het hiermee eens. Het is enkel wanneer een duidelijk onderscheid werd gemaakt in het inkomen en dat een deel dat noodzakelijk is voor het onderhoud werd afgescheiden dat dit deel kan worden beschermd tegen beslag.

De voorzitter, de heer Chastel (MR) herhaalt dat de minister inderdaad heeft toegelicht dat de administratie momenteel doet wat de wet haar toelaat te doen. Hij is

Recommandation n° 4 : Saisies limitées sur compte bancaire

M. Wuyts cite l'exemple d'une personne à revenu limité qui a subi un revers et qui, de ce fait, a contracté une lourde dette à l'égard du fisc. Cette personne s'est rendue au CPAS afin de répartir convenablement ses revenus pour pouvoir, d'une part, assurer ses besoins vitaux et, d'autre part, apurer sa dette envers le fisc de manière régulière. Les remboursements sont effectués régulièrement. Le fisc a, par la suite, toutefois décidé de saisir l'ensemble des revenus de l'intéressé afin que le remboursement de toute la somme due soit effectué plus rapidement. Le CPAS ayant réparti les revenus de l'intéressé sur deux comptes bancaires différents, le fisc a pu saisir ces deux comptes, voire un troisième et un quatrième. C'est pour cette raison que, dans certains cas, le salaire est payé par le biais d'un chèque circulaire, étant donné que cette solution permet de réserver un certain pourcentage des revenus, ce qui n'est pas le cas lorsque le compte bancaire est saisi. Cette situation requiert une mesure légale prévoyant qu'une partie des revenus soit exemptée de toute saisie éventuelle, même si ceux-ci sont versés sur un compte en banque.

Le CMF est intervenu, entre-temps, dans ce dossier et a pu trouver une solution. Il subsiste toutefois la nécessité d'adopter une législation prévoyant que, même si tous les revenus d'une personne se trouvent sur un compte en banque, une partie d'entre eux doit être protégée contre la saisie.

À la question de M. Chastel, le ministre des Finances a répondu que le Code judiciaire ne prévoyait pas d'insaisissabilité ou d'incessibilité d'une partie des montants qui sont déposés sur un compte en banque. Le SPF Finances doit appliquer la loi et ne peut agir à la place du législateur. Il incombe au ministre ou, éventuellement, au département de la Justice de prendre une initiative législative en la matière. Le ministre est toutefois disposé à accueillir positivement une proposition de loi visant à réglementer cette matière à la condition qu'elle tienne compte de l'équilibre qui existe entre les droits du créancier et ceux du débiteur. Il faut éviter que l'on puisse organiser son insolvabilité. M. Wuyts partage cet avis. Ce n'est, en effet, que lorsque l'on fera une distinction claire entre les revenus et que la partie nécessaire aux besoins vitaux sera isolée, que cette partie pourra être protégée contre la saisie.

M. Chastel (MR), président, répète que le ministre a en effet expliqué que l'administration faisait actuellement ce que la loi l'autorisait à faire. Il ne s'oppose toutefois

echter niet a priori tegen een wetgevend initiatief om dit probleem te regelen. De heer Chastel stelt voor een wetsvoorstel voor te leggen ter appreciatie aan de commissie voor de verzoekschriften tijdens de volgende zittingstijd.

Aanbeveling nummer 5: de toepassing van het handvest van de sociaal verzekerde op bepaalde instellingen van de sociale zekerheid.

De heer Monette merkt op dat het handvest een nuttig instrument is voor de sociale zekerheid dat echter een aantal lacunes vertoont. Een van de lacunes is dat de RSZ van oordeel is dat het handvest niet op hem van toepassing is. Hij neemt dit standpunt in op grond van een zeer strikte interpretatie van de wet. Het handvest is van toepassing op de openbare instellingen van sociale zekerheid alsook op elke instelling, overheid of elke rechtspersoon van publiek recht die prestaties van de sociale zekerheid toekennen. Er bestaan verschillende interpretaties over de toepassing van de wet. De strikte interpretatie gaat ervan uit dat het handvest enkel van toepassing is voor zover de inning van de bijdragen gebeurt door een instelling die belast is met de toekenning van de prestatie. Dit zou voor gevolg hebben dat de inning van bijdragen door de RSZ, het RSVZ en de RSZPPO uitsluiten omdat ze zelf geen sociale zekerheidsdiensten verlenen. Deze interpretatie komt echter niet overeen met de geest en de letter van de wet voor wat de relatie tussen de instellingen van de sociale zekerheid en de sociaal verzekerde betreft. Het CFO is niet tot een akkoord kunnen komen met de instellingen over de interpretatie van de wet.

Om dit op te lossen is het CFO van oordeel dat ofwel een interpretatieve wet in de zin van artikel 44 van de Grondwet nodig is of moet er een complementaire wet worden aangenomen. In deze wet moet duidelijk staan dat de prestaties in de zin van de wet alle prestaties bevatten en niet enkel de betaling van de uitkeringen. Deze wetswijziging zou ook kunnen worden aangewend om een aantal instellingen die een belangrijke rol spelen in de sociale zekerheidssector zoals het sluitingsfonds voor ondernemingen en de Kruispuntbank voor de sociale zekerheid, die voorlopig niet onder het Handvest vallen er ook in op te nemen.

De heer Wuyts voegt eraan toe dat in dit concreet geval duidelijk wordt hoe het CFO soms op problemen stuit. Het ging in dit concreet geval om een persoon die informatie had gevraagd aan de RSZ. Hij had geen antwoord gekregen op zijn vraag in de termijn van 45 dagen, zoals die is opgenomen in het handvest. Toen het CFO daarover uitleg vroeg aan de RSZ bleek dat deze de wet op een andere wijze interpreteerde, en van oor-

pas, à priori, à une initiative législative visant à régler ce problème. M. Chastel propose de soumettre une proposition de loi à l'appréciation de la commission des Pétitions au cours de la prochaine législature.

Recommandation n° 5: l'application de la charte de l'assuré social à certaines institutions de sécurité sociale.

M. Monette remarque que si la charte est un instrument utile en matière de sécurité sociale, elle présente certaines lacunes. L'une de ces lacunes réside dans le fait que, s'appuyant sur une interprétation extrêmement stricte de la loi, l'ONSS estime qu'elle ne lui est pas applicable. Or, la charte s'applique aux institutions publiques de sécurité sociale ainsi qu'à tout organisme, autorité ou toute personne morale de droit public qui accorde des prestations de sécurité sociale. L'applicabilité de la loi fait cependant l'objet d'interprétations divergentes. Partant d'une interprétation stricte, certains estiment en effet que la charte n'est applicable que dans la mesure où la perception des cotisations est opérée par un organisme chargé de l'attribution de prestations. Cette interprétation exclurait par conséquent les cotisations perçues par l'ONSS, l'INASTI et l'ONSSAPL, et ce, dès lors que ces institutions ne proposent aucun service en matière de sécurité sociale. Cela étant, cette lecture ne semble conforme ni à l'esprit, ni à la lettre de la loi en ce qui concerne les relations des institutions de sécurité sociale avec les assurés sociaux. Le CMF n'a pas pu s'accorder avec les institutions concernées quant à l'interprétation à donner à la loi.

Pour régler ce problème, le CMF estime qu'il faudra prévoir une loi interprétative au sens de l'article 44 de la Constitution, ou une loi complémentaire, dans laquelle il conviendra d'indiquer clairement que les prestations visées par la loi englobent toutes les prestations et n'ont pas seulement trait au paiement des indemnités. Cette modification de la loi pourrait en outre être mise à profit pour rendre la charte applicable à certaines institutions qui sont actuellement exclues de son champ d'application, telles que le Fonds de fermeture des entreprises ou la Banque-Carrefour de la sécurité sociale.

M. Wuyts ajoute que ce cas concret illustre les problèmes que rencontre parfois le CMF. Il s'agissait, en l'occurrence, d'une demande d'informations adressée à l'ONSS par un particulier. Ce dernier n'ayant pas obtenu de réponse dans le délai de quarante-cinq jours prévu par la charte, le CMF a demandé à l'ONSS de lui fournir des explications. Il s'est alors avéré que cet organisme interprétait la loi d'une manière particulière, et

deel was dat het handvest niet op hem van toepassing is, wat aan de grondslag lag van dit probleem.

De voorzitter, de heer Olivier Chastel (MR) zegt ook hierover een vraag te zullen stellen aan de minister voor Sociale Zaken en Pensioenen, hij heeft alleen nog geen kans daartoe gehad.

Hij feliciteert het CFO voor hun werk.

II. — BILAN VAN DE 6 JAREN VAN HET MANDAAT

Het college van Federale ombudsmannen geeft een overzicht van klachten die in de laatste 6 jaren bij hen werden ingediend. In het totaal zijn er een 16 500 dossiers ingediend waarvan er 13 800 klachten zijn en de rest vragen om informatie.

De voornaamste vaststellingen van de laatste zes jaren zijn de volgende :

- Men stelt vast dat de klachten steeds meer op informele manier worden ingediend. Steeds meer klachten worden aanhangig gemaakt per telefoon en per E-mail. Ook het aantal bezoeken verhoogt, onder meer tengevolge van de deconcentratie van de ombudsdienst.

- Er worden meer dossiers ingediend in het Nederlands dan in het Frans. Wanneer men echter de verhouding nagaat volgens de ontvankelijke dossiers en niet-ontvankelijke dossier, blijft het aantal Nederlandstalige dossier belangrijker hoewel het verschil vermindert. Zeer weinig aanvragen worden ingediend in het Duits, maar ze nemen toe in aantal.

- Voor wat de behandelingsduur van de klachten aangaat kan men vaststellen dat het merendeel ervan wordt afgewerkt in 90 dagen. 75 % van de klachten worden afgewerkt in 1 jaar. De dossiers die meer tijd in beslag nemen zijn echte probleemgevallen. Er zijn nu nog slechts 50 dossiers die na twee jaar niet zijn afgehandeld. Het gaat hier om echte principekwesaties. Het is de commissie voor de verzoekschriften die gevraagd had de behandelingstermijn van de klachten te kennen.

- Na een beginperiode waar een zekere achterstand werd opgebouwd, omdat de dag na de eedaflegging van de Federale ombudsmannen, plots een groot aantal klachten werden ingediend, kan men vaststellen dat er geen bijkomende achterstand meer wordt opgebouwd.

estimait que la charte ne lui était pas applicable. C'est cette question d'interprétation qui a révélé ce problème.

Le président, M. Olivier Chastel (MR), fait savoir qu'il posera également une question à ce propos au ministre des Affaires sociales et des Pensions. Il n'en a simplement pas encore eu l'occasion.

Il félicite le CMF pour le travail accompli.

II.— BILAN DE SIX ANNÉES DE MANDAT

Le Collège des médiateurs fédéraux donne un aperçu des plaintes dont il a été saisi au cours des six dernières années. Au total, 16 500 dossiers ont été introduits, au nombre desquels 13 800 plaintes, les autres dossiers étant des demandes d'informations.

Les principales constatations faites à l'issue des six dernières années sont les suivantes :

- On constate que les plaintes sont de plus en plus souvent déposées de manière informelle. Un nombre sans cesse accru de plaintes sont communiquées par téléphone et par courriel. Le nombre de visites augmente également, notamment en raison de la déconcentration du service de médiation.

- Il y a plus de dossiers introduits en néerlandais que de dossiers introduits en français. Lorsqu'on examine cette proportion selon les dossiers recevables et les dossiers non recevables, on constate que le nombre de dossiers en néerlandais reste plus élevé, mais que la différence diminue. Très peu de demandes sont introduites en allemand, mais leur nombre augmentent.

- En ce qui concerne la durée du traitement des plaintes, on peut constater que la majorité des plaintes sont traitées dans un délai de 90 jours et 75%, dans un délai d'un an. Les dossiers qui demandent plus de temps concernent des cas vraiment problématiques. Il y a actuellement 50 dossiers qui, après deux ans, ne sont toujours pas clôturés. C'est la commission des pétitions qui avait demandé à connaître le délai dans lequel les plaintes sont traitées.

- Après la période initiale, au cours de laquelle un certain retard a été accumulé, parce qu'au lendemain de la prestation de serment des médiateurs fédéraux, ceux-ci ont trouvé subitement un grand nombre de plaintes sur leur bureau, on peut constater que plus aucun nouveau retard n'a été enregistré.

– Sedert 2001 heeft het College van federale ombudsmannen de evaluatiemethoden aangepast. Voor de afgesloten dossiers was er in 35 % van de gevallen toch behoorlijk bestuur, dat wil zeggen dat de administratie geen fout treft, in 25 % van de gevallen was er behoorlijk bestuur na tussenkomst van het College en in 7 % van de gevallen wilde of kon de administratie niet toegeven.

– Het grootste probleem bij de administratie is het niet naleven van redelijke termijnen. Er was één geval van machtsafwendings en twee gevallen van partijdigheid in de beoordeling van een dossier door een ambtenaar. Deze categorieën van problemen komen bijna niet voor. Het CFO ziet toe op de strikte toepassing van de wetgeving. Het heeft dan ook verschillende gevallen vastgesteld waarin de wet niet conform de geest of de voorbereidende werken ervan werden geïnterpreteerd door de administratie.

– Het College heeft in het merendeel van de gevallen de geschillen op een positieve manier kunnen oplossen. In 78 % van de gevallen kunnen de dossiers worden afgesloten met de beoordeling van goed bestuur. In een minderheid van de gevallen heeft men geen oplossing kunnen vinden voor de problemen omdat bijvoorbeeld de termijn verlopen is of omdat niet tot een akkoord kon worden gekomen met de administratie.

– De meeste klachten zijn nog steeds gericht tegen het ministerie van Financiën. Er is echter een tendens dat het aantal klachten in financiën aan het dalen is. De laatste jaren stelt men vast dat de klachten tegen de gezagsdepartementen (binnenlandse zaken, justitie, landsverdediging) steeds belangrijker worden. Zo is het aantal dossiers van vreemdelingenzaken enorm gestegen. Ook in de sociale sector, zowel het ministerie van sociale voorzorg, als de parastatalen, alsook een aantal private organisaties zoals mutualiteiten en vakbonden, zijn er structurele problemen. Het aantal klachten in de sector economie is aan het stijgen.

– Het College van federale ombudsmannen wordt steeds meer gekend door de verschillende departementen. Dit uit zich in een steeds meer klachten.

– Er komen ook steeds meer dossier waar het College wordt gevraagd te bemiddelen tussen de verschillende partijen. Soms moeten ze een echte pendeldiplomatie voeren.

– Depuis 2001, le Collège des médiateurs fédéraux a adapté les méthodes d'évaluation. En ce qui concerne les dossiers clôturés, il y a eu, dans 35 % des cas, « bonne administration », c'est-à-dire que l'administration n'a pas commis de faute ; dans 25 % des cas, il y a eu bonne administration après intervention du Collège et dans 7 % des cas, l'administration n'a pas voulu ou n'a pas pu faire de concessions.

– Le principal problème qui se pose à l'administration est le non-respect de délais raisonnables. Il y a eu un cas de détournement de pouvoir et deux cas de partialité dans l'évaluation d'un dossier par un fonctionnaire. Ces catégories de problèmes ne surviennent pratiquement pas. Le CMF veille à ce que la législation soit appliquée strictement. Il a dès lors constaté que, dans différents cas, l'administration n'a pas interprété la loi conformément à son esprit ou à ses travaux préparatoires.

– Le Collège a, dans la plupart des cas, pu résoudre les litiges de manière positive. Dans 78 % des cas, les dossiers peuvent être clôturés avec l'appréciation « bonne administration ». Dans une minorité de cas, on n'a pas pu trouver de solution aux problèmes, étant donné, par exemple, que le délai était écoulé ou que l'on n'a pas pu obtenir un accord avec l'administration.

– La plupart des plaintes sont toujours dirigées contre le ministère des Finances. Le nombre de plaintes concernant les Finances tend toutefois à diminuer. Ces dernières années, on constate que les plaintes déposées contre les départements d'autorité (Intérieur, Justice, Défense nationale) ne cessent d'augmenter. C'est ainsi que le nombre de dossiers concernant les étrangers a crû de manière considérable. Dans le secteur social également, tant le ministère de la Prévoyance sociale que les parastataux, ainsi qu'une série d'organisations privées, telles que les mutualités et les syndicats, sont confrontés à des problèmes structurels. Le nombre de plaintes concernant le secteur économie est également en augmentation.

– Le Collège des médiateurs fédéraux est de plus en plus connu des différents départements, ce qui se traduit par un accroissement permanent du nombre de plaintes.

– Le Collège est également saisi de plus en plus de dossiers, dans le cadre desquels il doit tenter de concilier les différentes parties. Les médiateurs doivent parfois se livrer à une véritable navette diplomatique.

De federale ombudsmannen besluiten dat de balans weergeeft wat het college in 6 jaar heeft bereikt. Er zijn een aantal zaken die verworven zijn en anderen die dit niet zijn. Er is nog veel werk aan de winkel want hetgeen nog niet verworven is, moet worden opgelost in de toekomst. De zaken die verworven zijn, zijn niet enkel te danken aan het werk van het College van federale ombudsmannen, maar ook aan het werk van andere instellingen zoals het parlement en de Uitvoerende macht.

De voorzitter, de heer Olivier Chastel (MR) dankt de federale ombudsmannen voor het toelichten van de balans. Het is inderdaad nuttig om de evolutie in het werk van de ombudsmannen te kunnen zien. Hij feliciteert hen overigens voor hun werk.

De heer Pierre Lano (VLD) merkt op dat ook hij het werk van CFO apprecieert. Het is wel zo dat het oplossen van elk dossier bij het college ongeveer 100 000 oude Bef kost en dat het werk dan ook goed mag/moet zijn. Hij heeft echter gemengde gevoelens bij de beoordeling van het werk van het CFO. Hij vraagt wat de interactie is tussen de verschillende overheidsdiensten en het CFO. Hij vraagt zich af wat de meerwaarde is van het College van federale ombudsmannen. De ombudsmannen moeten managers zijn. Hij stelt vast dat in bijna elke overheidsdienst ombudsmannen zijn en dat er toch problemen blijven bestaan

Spreker is van oordeel dat het goed is om over ombudsmannen te beschikken, maar hij vindt wel dat ze actiever moeten werken en er ook meer dynamiek in hun werk moet komen. Hij vindt dat er een grotere meerwaarde uit de wisselwerking tussen het CFO en het parlement moet worden bereikt. De bestede middelen zullen op deze wijze tot een grotere meerwaarde aanleiding geven.

De voorzitter, de heer Olivier Chastel (MR) beaamt dat het CFO over belangrijke middelen beschikt en dat er dus ook resultaten kunnen van worden verwacht. Hij is echter van oordeel dat vooral het Parlement onvoldoende ingaat op de mogelijkheden die het bestaan van het college meebrengt. Het parlement zou meer aandacht moeten schenken aan de analyses van het CFO en meer opvolging moeten geven aan de aanbevelingen van het College door de wetgeving aan te passen of de uitvoerende macht aan te sporen.

Les médiateurs fédéraux concluent que le Bilan reflète les réalisations du collège au cours des six dernières années. Il y a un certain nombre de choses qui sont acquises et d'autres qui ne le sont pas. Il reste encore beaucoup à faire car ce qui n'est pas encore acquis à l'heure actuelle devra l'être à l'avenir. Les choses qui ont été acquises, ne l'ont pas uniquement été grâce au travail du Collège des médiateurs fédéraux, mais également grâce au travail d'autres institutions telles que le parlement et le pouvoir exécutif.

Olivier Chastel (MR), président, remercie les médiateurs fédéraux d'avoir commenté le bilan. Cela est en effet utile pour se rendre compte de l'évolution du travail accompli par les médiateurs. Du reste, il les en félicite.

M. Pierre Lano (VLD) fait observer qu'il apprécie également le travail accompli par le Collège des médiateurs fédéraux. Il fait cependant observer que le règlement de chaque dossier par le collège coûte environ 100.000 francs belges et que l'on peut dès lors s'attendre à ce que le travail soit fructueux. Il éprouve cependant des sentiments partagés en ce qui concerne l'appréciation du travail du Collège des médiateurs fédéraux. Il demande dans quelle mesure il y a une interaction entre les différents services publics et le Collège des médiateurs fédéraux. Il demande quelle est la plus-value de ce Collège. Les médiateurs doivent être des managers. Il constate qu'il y a des médiateurs dans presque tous les services publics et que des problèmes subsistent néanmoins.

L'intervenant estime qu'il est positif de disposer de médiateurs, mais qu'ils devraient travailler plus activement et qu'il devrait également y avoir une plus grande dynamique dans leur travail. Il estime que l'interaction entre le Collège des médiateurs fédéraux et le parlement doit déboucher sur une plus grande plus-value. Les moyens affectés devront ainsi déboucher sur une plus grande plus-value.

Olivier Chastel (MR), président, est également d'avis que le collège des médiateurs fédéraux dispose de moyens importants et que l'on peut donc s'attendre à ce qu'il y ait des résultats concluants. Il estime cependant que c'est surtout le parlement qui ne met pas suffisamment à profit les possibilités offertes par l'existence du Collège. Le parlement devrait accorder plus d'attention aux analyses du Collège des médiateurs fédéraux et donner davantage suite aux recommandations de ce collège en adaptant la législation ou en incitant le pouvoir exécutif à le faire.

De heer Jacques Lefevre (CDH) is van oordeel dat het aantal dossiers dat het CFO te verwerken krijgt toont dat ze noodzakelijk zijn. Ze spelen een rol die de burger voldoening schenkt.

De heer Monette zegt dat er volgens hem drie soorten verantwoordelijkheden zijn

Er zijn de verantwoordelijkheden van het Parlement. De aanpassing van het kamerreglement zal in de toekomst meer interactie tussen het CFO en het Parlement mogelijk maken. Dit is een zeer positieve evolutie.

Wat de uitvoerende macht betreft zijn er een aantal ministers waarmee zeer goed wordt samengewerkt. Er zijn er echter ook die niet ingaan op de brieven en de vragen van de ombudsmannen. Met de administratie is de samenwerking over het algemeen eerder positief en constructief. Er is een tijd nodig geweest om de instelling te doen aanvaarden.

Ten slotte het CFO zelf. Na een inlooperperiode zijn de federale ombudsmannen ertoe gekomen goede managers te worden. Het is wel zo dat elke nieuwe instelling tijd nodig heeft om operationeel te worden.

In het verleden werd het college door sommigen soms gezien als een concurrent van de parlementsleden met name wat de dienstverlening betreft. Daarom heeft het CFO de laatste twee jaren veel belang gehecht aan het aantonen van de complementariteit tussen de parlementsleden en het CFO. Het is goed dat de bevolking daarover wordt gevoelig gemaakt. De laatste tijd bleek de samenwerking met de volksvertegenwoordigers goed te werken.

De heer Wuyts merkt op dat er inderdaad nog verbeteringen kunnen worden ingevoerd. Een betere coördinatie moet worden gerealiseerd tussen de verschillende ombudsdiensten. Elkeen van deze diensten heeft een drang naar onafhankelijkheid. De globale samenwerking is soms moeilijk. Daarom werd geopteerd om op twee concrete punten beter samen te werken.

Ten eerste werd het interdisciplinair centrum voor ombudsstudies gecreëerd. In dit kader komen de federale, de regionale en gemeentelijke ombudsmannen samen en deze concrete samenwerking is mogelijk. Er was reeds een colloquium met hen en een tweede initiatief is voorzien voor de maand juni.

Daarenboven wordt ook aan gezamenlijke website gewerkt. Hier kan de burger terecht telkens hij een beroep wil doen op een ombudsdienst. Dit maakt het gemakkelijker voor de burger om zijn weg te vinden in de

M. Jacques Lefevre (CDH) estime que le nombre de dossiers dont le CMF est saisi témoigne de sa nécessité. Les médiateurs jouent un rôle qui répond à un besoin du citoyen.

M. Monette précise que les responsabilités sont à ses yeux de trois ordres.

Il y a les responsabilités du Parlement. L'adaptation du Règlement de la Chambre permettra à l'avenir une plus grande interaction entre le CMF et le Parlement. Cette évolution est très positive.

En ce qui concerne le pouvoir exécutif, la collaboration a été très bonne avec certains ministres. Il en est toutefois d'autres qui ne donnent pas suite aux lettres et aux questions des médiateurs. La collaboration avec l'administration est assez positive et constructive dans son ensemble. Il a fallu un certain temps pour faire accepter l'institution.

Enfin, il y a le CMF lui-même. Après une période de rodage, les médiateurs fédéraux sont devenus aujourd'hui de bons managers. Toute nouvelle institution a de fait besoin de temps pour être opérationnelle.

Par le passé, le collège a parfois été considéré par certains comme un concurrent des parlementaires, plus particulièrement en ce qui concerne les services qu'ils rendent. D'où l'importance que le Collège a accordé depuis deux ans à démontrer la complémentarité des Parlementaires et du CMF. Il est bon que la population soit sensibilisée à cet égard. Ces derniers temps, la collaboration avec les parlementaires a été bonne.

M. Wuyts fait observer que certaines améliorations peuvent effectivement être apportées. Il convient d'améliorer la coordination entre les différents services de médiation. Chacun de ces services a un désir d'indépendance. La collaboration globale est quelquefois difficile. Il a dès lors été décidé d'améliorer la collaboration sur deux points concrets.

En premier lieu, on a créé le Centre de recherche interdisciplinaire sur l'ombudsman. Les médiateurs fédéraux, régionaux et communaux s'y réunissent, ce qui permet la mise en place de cette collaboration concrète. Un colloque a déjà eu lieu avec ces médiateurs et un deuxième colloque est prévu en juin.

En outre, la création d'un site *web* commun est également en préparation. Le citoyen pourra consulter ce site chaque fois qu'il souhaitera faire appel à un service de médiation. L'accès du citoyen aux différents services

verschillende diensten. Hier worden alle verschillende ombudsdiensten in opgenomen, zowel de parlementaire ombudsmannen als deze van publieke en private instellingen. Deze vorm van concreet samenwerken is mogelijk.

De heer Pierre Lano (VLD) merkt op dat het probleem van samenwerken op alle niveaus bestaat. Goede samenwerking is enkel mogelijk indien iedereen dezelfde taal spreekt. De initiatieven die het CFO heeft genomen zijn goed maar ook het e-government kan positieve elementen bijbrengen.

De voorzitter, de heer Olivier Chastel (MR) besluit de vergadering en stelt voor dat het nuttig zou kunnen zijn dat het College van federale ombudsmannen zijn rol zou toelichten wanneer het nieuwe Parlement opnieuw zal samenkomen. Er zullen immers een aantal nieuwe parlementsleden zijn waarvoor het nuttig zou kunnen zijn dat ze op een duidelijke wijze de samenwerking tussen het Parlement en het College zouden kennen.

De rapporteur,

Josée LEJEUNE

De voorzitter,

Olivier CHASTEL

s'en trouvera facilité. On trouvera sur le site tous les services de médiation, tant ceux des médiateurs parlementaires que ceux d'établissements publics et privés. Cette forme de collaboration concrète est possible.

M. Pierre Lano (VLD) fait observer que le problème de la collaboration se pose à tous les niveaux. Une bonne collaboration n'est possible que si tous parlent le même langage. Les initiatives prises par le Collège des médiateurs fédéraux vont dans le bon sens, mais l'*e-government* peut également apporter des éléments positifs.

En guise de conclusion, *M. Olivier Chastel (MR), président*, estime qu'il serait utile que le Collège des médiateurs fédéraux présente à nouveau son service lorsque le nouveau parlement sera constitué. Le parlement sera en effet composé d'un certain nombre de nouveaux membres qu'il serait utile d'informer clairement sur la collaboration existant entre le parlement et le Collège.

La rapporteuse,

Josée LEJEUNE

Le président,

Olivier CHASTEL